

Số/No.:14/2022/CBTT-HBC

TP.HCM, ngày 09 tháng 08 năm 2022

HCMC, day 09 month August year 2022

**CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG**  
**EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE**

**Kính gửi: Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh**  
**To: Hochiminh Stock Exchange**

**1. Tên tổ chức/Name of organization:** CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
*HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY*

- Mã chứng khoán/Mã thành viên/ *Stock code/ Broker code:* HBC
- Địa chỉ/Address: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh.  
235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City
- Điện thoại liên hệ/Tel.: (84 28) 3932 5030 Fax: (84 28) 3930 2097
- E-mail: [info@hbcg.vn](mailto:info@hbcg.vn)

**2. Nội dung thông tin công bố/Contents of disclosure:**

2.1 Nghị quyết Hội đồng quản trị thông qua việc bổ nhiệm ông Lê Viết Hiếu – Thành viên Hội đồng Quản trị, Phó Tổng Giám Đốc Thường Trực giữ chức vụ Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình kể từ ngày 09/08/2022

*The Resolution of the Board of Directors to approve the appointment, Mr. Le Viet Hieu – Member of the Board of Directors, Permanent Deputy CEO, will assume the Vice Chairman role of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company from August 9, 2022.*

2.2 Nghị quyết Hội đồng quản trị thông qua việc thành lập Tiểu ban Phát triển Thị trường Nước ngoài trực thuộc Hội đồng Quản trị kể từ ngày 09/08/2022.

*The Resolution of the Board of Directors to approve the establishment Subcommittee on International Business Development under the Board of Directors from August 09, 2022.*

**3. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 09/08/2022 tại đường dẫn <https://hbcg.vn/report/news.html>.**

*This information was published on the company's website on August 09, 2022 as in the link <https://hbcg.vn/report/news.html>*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ *We hereby certify that the information provided is true and correct and we bear the full responsibility to the law.*



**Tài liệu đính kèm/Attached documents:**

Nghị quyết HĐQT số  
31/2022/NQ-HĐQT.HBC và  
Nghị quyết HĐQT số  
32/2022/NQ-HĐQT.HBC  
Resolution of the BOD No  
31/2022/NQ-HĐQT.HBC and  
Resolution of the BOD No  
32/2022/NQ-HĐQT.HBC

**Đại diện tổ chức/ Organization representative**

Người UQ CBTT/ Person authorized to disclose information

(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)  
(Signature, full name, position, and seal)



NGUYỄN VĂN TỊNH



Số/No:37/2022/CV-HĐQT.HBC

Tp. Hồ Chí Minh , ngày 09 tháng 08 năm 2022  
HCMC, day 09 month August year 2022

**THÔNG BÁO THAY ĐỔI NHÂN SỰ  
CHANGE IN PERSONNEL**

**Kính gửi: Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh  
To: Hochiminh Stock Exchange**

Căn cứ theo Nghị quyết HĐQT số 31/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 09/08/2022 của Công ty Cổ Phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình, chúng tôi trân trọng thông báo việc thay đổi nhân sự của Công ty Cổ Phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình như sau:

*Based on Board Resolution No 31/2022/NQ-HĐQT.HBC dated August 09, 2022 of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company, we would like to announce the change in personnel of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company as follows:*

**Trường hợp bổ nhiệm/In case of appointment (\*):**

- Ông/Mr.: **LÊ VIẾT HIẾU**

- Chức vụ trước khi bổ nhiệm/Former position in the organization: **THÀNH VIÊN HĐQT,  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC THƯỜNG TRỰC/ BOD MEMBER, PERMANENT DEPUTY CEO**

- Chức vụ được bổ nhiệm/Newly appointed position: **PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT/ VICE  
CHAIRMAN OF THE BOD**

- Thời hạn bổ nhiệm/Term: **Theo nhiệm kỳ HĐQT/ According to the term of the BOD**

- Ngày bắt đầu có hiệu lực/Effective date: **09/08/2022/ August 09, 2022**

**Tài liệu đính kèm/Attached  
documents:**

- Nghị quyết HĐQT về việc thay đổi nhân sự;  
Board Resolution on the change in personnel.

**Đại diện tổ chức  
Organization representative**

Người UQ CBTT

Person authorized to disclose information  
(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)  
(Signature, full name, position, and seal)



**NGUYỄN VĂN TỊNH**

Số/No: 31/2022/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 09 tháng 08 năm 2022  
HCMC, August 09, 2022

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**  
**RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF**  
**HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật doanh nghiệp;  
*Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;*
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;  
*Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;*
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ngày 09/08/2022.  
*Pursuant to Minutes of the Board of Directors Meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company dated August 09, 2022.*



**QUYẾT NGHỊ:**  
**RESOLVED THAT:**

**Điều 1/Article 1:**

Thông qua việc bổ nhiệm ông Lê Việt Hiếu – Thành viên Hội đồng Quản trị, Phó Tổng Giám Đốc Thường Trực giữ chức vụ Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình kể từ ngày 09/08/2022.

*Approval of the appointment, Mr. Le Viet Hieu – Member of the Board of Directors, Permanent Deputy CEO, will assume the Vice Chairman role of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company from August 9, 2022.*

**Điều 2/Article 2:**

Quyền hạn và nghĩa vụ của ông Lê Việt Hiếu trên cương vị Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị được thực hiện theo quy định của pháp luật hiện hành, theo quy định tại Điều lệ Công ty và các văn bản quy định nội bộ khác của Công ty.

*The rights and obligations of Mr. Le Viet Hieu as Vice Chairman of the Board of Directors will comply with the applicable laws, the Company's charter and its other internal regulations.*



# HOABINH

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

### **Điều 3: Hiệu lực thi hành**

#### **Article 3: Validity**

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký. Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung bằng tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

*This resolution takes effect from the date of signing. In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.*

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, ông Lê Viết Hiếu, các cá nhân và các khối, phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

*The Board of Directors, the Board of Management, Mr. Le Viet Hieu, the individual and related divisions, departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.*

#### **Nơi nhận/ Attn:**

-Như điều 3/ As Article 3;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
*On behalf of the Board of Directors*  
**CHỦ TỊCH**  
*Chairman*



**LÊ VIẾT HẢI**



**HÒA BÌNH CHINH PHỤC ĐỈNH CAO**  
REACHING NEW PEAKS PEACEFULLY

Office: PAX SKY Building, 123 Nguyen Dinh Chieu Street, Vo Thi Sau Ward, Dist.3, HCMC, Vietnam  
☎ (+84 28) 3932 5030 ☎ (+84 28) 3930 2097 ✉ info@hbcg.vn 🌐 www.hbcg.vn